

Form of the EC declaration of conformity in all languages

ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

1. № ... (уникален идентификационен номер на детската(ите) играчка(и))
2. Име и адрес на производителя или на неговия упълномощен представител:
3. Настоящата декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя:
4. Предмет на декларацията (идентификационен номер на детската играчка, позволяващ проследяването ѝ). Включва цветно изображение, което е достатъчно ясно, за да позволи разпознаване на играчката.
5. Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Общността за хармонизация ...
6. Позоваване на използване хармонизирани стандарти или позоваване на спецификациите, по отношение на които се декларира съответствие:
7. Когато е приложимо, нотифицираният орган ... (наименование, номер)... извърши ... (описание на действието)... и издаде сертификата:
8. Допълнителна информация:

Подписано за и от името на:

(място и дата на издаване)

(име, длъжност)(подпис)

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

1. Č... (jedinečná identifikace hračky/hraček)
2. Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce:
3. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce:
4. Předmět prohlášení (identifikace hračky umožňující zpětně ji vysledovat). Zahrnuje dostatečně zřetelné barevné vyobrazení, na jehož základě lze danou hračku identifikovat.
5. Předmět prohlášení popsany v bodě 4 je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Společenství:
6. Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje:
7. Případně oznámený subjekt... (název, číslo) ... provedl ... (popis zásahu) ... a vydal certifikát:
8. Další informace:

Podepsáno za a jménem

(místo a datum vydání)

(jméno, funkce)(podpis)

DA

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

1. Nr. ... (entydig identifikation af legetøjet)
2. Navn og adresse på fabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant:
3. Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar:
4. Erklæringens genstand (identifikation af legetøjet, så det kan spores). Den skal indeholde et farvebillede, der er tilstrækkelig klart til, at legetøjet kan identificeres.
5. Genstanden for erklæringen, som beskrevet i punkt 4, er i overensstemmelse med den relevante EF-harmoniseringslovgivning:
6. Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:
7. Hvor det er relevant: det bemyndigede organ ... (navn, nummer)..., der har foretaget ... (beskrivelse af aktiviteten) ...og udstedt attesten:
8. Yderligere oplysninger:

Underskrevet for og på vegne af:

(sted og dato)

(navn, stilling) (underskrift)

DE

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

1. Nr. ... (einmalige Kennnummer des Spielzeugs)
2. Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten:
3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:
4. Gegenstand der Erklärung (Bezeichnung des Spielzeugs zwecks Rückverfolgbarkeit). Sie enthält eine hinreichend deutliche Farabbildung, auf der das Spielzeug erkennbar ist.
5. Der unter Nummer 4 beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Gemeinschaft:
6. Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:
7. Gegebenenfalls: Die notifizierte Stelle (Name, Kennnummer) ... hat ... (Beschreibung ihrer Maßnahme) ... und folgende Bescheinigung ausgestellt:
8. Zusätzliche Angaben:

Unterzeichnet für und im Namen von:

(Ort und Datum der Ausstellung)

(Name, Funktion) (Unterschrift)

EN

EC DECLARATION OF CONFORMITY

1. No ... (unique identification of the toy(s))
2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:
3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:
4. Object of the declaration (identification of toy allowing traceability). It shall include a colour image of sufficient clarity to enable the identification of the toy.
5. The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation:
6. References to the relevant harmonised standards used, or references to the specifications in relation to which conformity is declared:
7. Where applicable: the notified body ... (name, number)... performed ... (description of intervention)... and issued the certificate:
8. Additional information:

Signed for and on behalf of:

(place and date of issue)

(name, function)(signature)

ES

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

1. N.º... (identificación única del juguete o los juguetes)
2. Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:
3. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:
4. Objeto de la declaración (identificación del juguete que permita su trazabilidad).
Incluirá una imagen en color de nitidez suficiente para permitir la identificación del juguete.
5. El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación comunitaria de armonización pertinente:
6. Referencias a las normas armonizadas aplicadas o referencias a las especificaciones respecto a las cuales se declara la conformidad:
7. Si procede, el organismo notificado ... (nombre, número)... ha efectuado ... (descripción de la intervención)... y expide el certificado:
8. Información adicional:

Firmado por y en nombre de:

(lugar y fecha de expedición)

(nombre, cargo) (firma)

ET

EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

1. Nr ... (mõnuaastase kordumatu identifitseerimisnumber)
2. Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress:
3. Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja vastutusel:
4. Deklareeritav toode (mõnuaastase identifitseerimine, mis võimaldab toodet jälgida).
Siia alla kuulub piisavalt selge mõnuaastase vabikujutis mõnuaastase identifitseerimiseks.
5. Punktis 4 nimetatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste ühenduse
sõltuvate õigusaktidega:
6. Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või viited tehnilistele tingimustele,
millele vastavust deklareeritakse:
7. Kui see on asjakohane: teavitatud asutus..... (nimi, number)... teostas ... (tegevuse
kirjeldus)... ja andis välja tõendi:
8. Lisateave:

Allkirjastatud:

(väljaandmise koht ja kuupäev)

(nimi, ametinimetus)(allkiri)

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

1. Nro ... (lelun yksilöllinen tunnistenumero)
2. Valmistajan tai hänen valtuutetun edustajansa nimi ja osoite:
3. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla:
4. Vakuutuksen kohde (johdettavuuden mahdollistava lelun tunnistus). Siihen sisällytetään riittävä määrä teräksisiä osia lelun tunnistamisen mahdollistamiseksi.
5. Edellä 4 kohdassa kuvattu vakuutuksen kohde on asianomaisen yhdenmukaistamista koskevan yhteisön lainsäädännön vaatimusten mukainen...
6. Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:
7. Ilmoitettu laitos soveltuvin osin (nimi, numero)... suoritti ... (toimenpiteen kuvaus)... ja antoi todistuksen: ...
8. Lisätietoja:

..... puolesta allekirjoittanut

(antamispaiikka ja -pöytäkirja)

(nimi, tehtävä)(allekirjoitus)

FR

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

1. N°... (identification unique du ou des jouets).
2. Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:
3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:
4. Objet de la déclaration (identification du jouet permettant sa traçabilité), accompagné d'une image couleur suffisamment claire pour permettre l'identification du jouet.
5. L'objet de la déclaration visé au point 4 est conforme à la législation communautaire d'harmonisation applicable:
6. Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée:
7. Le cas échéant: l'organisme notifié ... (nom, numéro) ... a effectué ... (description de l'intervention) et a établi l'attestation:
8. Informations complémentaires:

Signé par et au nom de:

(date et lieu d'établissement)

(nom, fonction) (signature)

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

1. ... sz. (a játék(ok) egyedi azonosítója)
2. A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe:
3. Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki:
4. A nyilatkozat tárgya (a nyomon követést lehetővé tevő játék azonosítója). A játék azonosítását lehetővé tevő, megfelelően látható színes képet kell tartalmaznia.
5. A 4. pontban ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó közösségi harmonizációs jogszabálynak:
6. Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek:
7. Adott esetben a (név, szám)... bejelentett szervezet elvégezte a ... (a beavatkozás ismertetése) ..., és a következő bizonyítványt adta ki:
8. További információk:

.... nevében aláírva

(a kiállítás helye és ideje)

(név, beosztás) (aláírás)

IT

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

1. N... (identificazione unica del giocattolo/dei giocattoli)
2. Nome ed indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato:
3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante:
4. Oggetto della dichiarazione (identificazione del giocattolo che ne consenta la rintracciabilità). E' inclusa un'immagine a colori di chiarezza sufficiente a permettere l'identificazione del giocattolo).
5. L'oggetto della dichiarazione di cui al punto 4 è conforme alla pertinente normativa comunitaria di armonizzazione
6. Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimento alle specifiche in relazione alle quali viene dichiarata la conformità
7. Se del caso, l'organismo notificato ...: (denominazione, numero)... ha effettuato (descrizione dell'intervento)... e rilasciato il certificato:
8. Informazioni supplementari:

Firmato a nome e per conto di:

(luogo e data di emissione)

(nome e cognome, funzione) (firma)

LT

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

1. Nr. xxxxxx (unikalus žaislo (-ų) identifikacijos numeris).
2. Gamintojo arba jo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas:
3. Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe:
4. Deklaracijos objektas (žaislo identifikavimo ženklas, pagal kurį jį galima atsekti). Kartu pateikiamas spalvotas atvaizdas, pakankamai aiškus, kad būtų galima žaislą identifikuoti.
5. 4 punkte aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius Bendrijos derinimo teisės aktus:
6. Susijusių taikytų darnųjų standartų nuorodos arba specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis, nuorodos:
7. Jei taikytina, notifikuoti įstaiga (pavadinimas, numeris) atliko (dalyvavimo procese aprašymas) ir išdavė sertifikatą:
8. Papildoma informacija:

Už ką ir kieno vardu pasirašyta:

(išdavimo vieta ir data)

(pavardė, pareigos) (parašas)

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

1. Nr. ... (unikāls rotaļlietas(-u) identifikācijas numurs)
2. Ražotāja vai viņa pilnvarotā pārstāvja vārds/nosaukums un adrese:
3. Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:
4. Deklarācijas priekšmets (rotaļlietas identifikācija, kas nodrošina tās izsekojamību). Tajā iekļauj pietiekami skaidru krāsainu rotaļlietas attēlu, lai varētu to identificēt.
5. Iepriekš 4. punktā aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Kopienas saskaņotajam tiesību aktam.
6. Norādes uz attiecīgajiem piemērojamajiem saskaņotajiem standartiem vai norādes uz specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība:
7. Vajadzības gadījumā paziņotā struktūra ... (nosaukums, numurs)... ir veikusi ... (darbības apraksts)... un izsniegusi sertifikātu: ...
8. Papildu informācija:

Parakstīts šādas personas vārdā:

(izdošanas vieta un datums)

(vārds, uzvārds, amats)(paraksts)

MT

ID-DIKJARAZZJONI KE TAL-KONFORMITÀ

1. Nru ... (identifikazzjoni unika tal-ġugarell(i))
2. L-isem u l-indirizz tal-manifattur jew tar-rappreżentant awtorizzat tiegħu:
3. Din id-dikjarazzjoni tal-konformità qed tinħareġ taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur:
4. L-ghan tad-dikjarazzjoni (l-identifikazzjoni tal-ġugarell li tippermetti t-traċċabilità).
Għandha tinkludi xbieha bil-kulur ta' ċarezza suffiċjenti biex ikun jista' jiġi identifikat il-ġugarell.
5. L-ghan tad-dikjarazzjoni deskritt fil-punt 4 huwa f'konformità mal-leġiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Komunità
6. Ir-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntużaw, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet li b'relazzjoni għalihom qed tiġi ddikjarata l-konformità
7. Fejn ikun applikabbli il-korp notifikat... (isem, numru) ... wettaq ... (deskrizzjoni tal-intervent)... u ħareġ iċ-ċertifikat:
8. Informazzjoni addizzjonali:

Iffirmata għal u f' isem:

(post u data tal-ħruġ)

(isem, kariga) (firma)

NL

EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

1. Nr. ... (uniek identificatienummer van het speelgoed):
2. Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde:
3. Deze verklaring van overeenstemming wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant:
4. Voorwerp van de verklaring (beschrijving aan de hand waarvan het speelgoed kan worden getraceerd). Hierin is ook een afbeelding in kleur opgenomen die voldoende duidelijk is om het speelgoed te kunnen identificeren.
5. Het in punt 4 beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende communautaire harmonisatiewetgeving ...
6. Vermelding van de toegepaste geharmoniseerde normen of van de specificaties waarop de overeenstemmingsverklaring betrekking heeft:
7. (Indien van toepassing) De aangemelde instantie ... (naam, nummer) ... heeft een ... (werkzaamheden beschrijven) ... uitgevoerd en het certificaat ... verstrekt ...
8. Aanvullende informatie:

Ondertekend voor en namens:

(plaats en datum van afgifte)

(naam, functie) (handtekening)

PL

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

1. Nr ... (niepowtarzalny identyfikator zabawki (zabawek))
2. Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:
3. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:
4. Przedmiot deklaracji (identyfikator zabawki umożliwiający odtworzenie jej historii). Zawiera dostatecznie wyraźne kolorowe zdjęcie umożliwiające identyfikację zabawki.
5. Opisany w pkt 4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami przepisów w spójnych dotyczących harmonizacji.
6. Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano lub do specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:
7. Tam, gdzie ma to zastosowanie, jednostka notyfikowana ... (nazwa, numer)... przeprowadziła ... (opis interwencji)... i wydała certyfikat:
8. Informacje dodatkowe:

Podpisano przez lub w imieniu:....

(miejsce i data wydania)

(nazwisko, stanowisko)(podpis)

PT

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

1. N.º...[n.ºmero de identificação único do(s) brinquedo(s)]:
2. Nome e endereço do fabricante ou do respectivo mandatário:
3. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante:
4. Objecto da declaração (identificação do brinquedo que permita rastreá-lo). Deve incluir uma reprodução a cores suficientemente clara de forma a permitir identificar o brinquedo.
5. O objecto da declaração mencionada no ponto 4 está em conformidade com a legislação comunitária aplicável em matéria de harmonização:
6. Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações em relação às quais é declarada a conformidade:
7. Se for esse o caso: o organismo notificado: (nome, n.ºmero)... efectuou.... (descrição da intervenção) e emitiu o certificado:
8. Outras informações:

Assinado por e em nome de:

(local e data da emissão)

(nome, cargo) (assinatura)

RO

DECLARAȚIA „CE” DE CONFORMITATE

1. Nr. ... [număr unic de identificare a jucăriei (jucăriilor)]
2. Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:
3. Declarația de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului:
4. Obiectul declarației (identificare a jucăriei permițând trasabilitatea). Include o imagine colorată suficient de clară pentru a permite identificarea jucăriei.
5. Obiectul declarației descris la punctul 4 este în conformitate cu legislația comunitară relevantă de armonizare
6. Se declară trimiterele la standardele de armonizare relevante folosite sau trimiterele la specificațiile în legătură cu care se declară conformitatea:
7. Acolo unde este cazul organismul notificat (denumire, număr)... a efectuat ... (descrierea intervenției)... și a emis certificatul:
8. Informații suplimentare:

Semnat pentru și în numele:

(locul și data emiterii)

(numele, funcția)(semnătura)

SK

ES VYHLÁSENIE O ZHODE

1. Č. ... (osobitné identifikačné číslo hračky/hračiek)
2. Meno a adresa výrobcu alebo jeho splnomocneného zástupcu:
3. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:
4. Predmet vyhlásenia (identifikácia hračky umožňujúca výsledovateľnosť). Obsahuje dostatočne zrozumiteľný farebný obrázok, ktorý umožňuje identifikáciu hračky.
5. Predmet vyhlásenia uvedený v bode 4 je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Spoločenstva.
6. Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:
7. V prípade potreby notifikovaný orgán, ... (názov, číslo)... vykonal ... (opis zásahu)... a vydal osvedčenie:
8. Doplnujúce informácie:

Podpísané za a v mene:

(miesto a dátum vydania)

(meno, funkcia)(podpis)

IZJAVA ES O SKLADNOSTI

1. Št. (enolična identifikacija igrač(e))
2. Ime in naslov proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika:
3. Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.
4. Predmet izjave (identifikacija igrače, ki omogoča sledljivost). Izjava vsebuje dovolj jasno barvno sliko, ki omogoča identifikacijo igrače.
5. Predmet izjave iz točke 4 je v skladu z ustrezno usklajeno zakonodajo Skupnosti:
6. Sklicevanja na uporabljene zadevne harmonizirane standarde ali sklicevanja na specifikacije v zvezi s katerimi je izdana izjava o skladnosti:
7. Po potrebi priglašeni organ ... (ime, številka)... je izvedel ... (opis posega) ... in izdal certifikat:
8. Dodatne informacije:

Podpisano za in v imenu:

(kraj in datum izdaje)

(ime,funkcija) (podpis)

SV

EG-FÖRSKRIFTER OM ÖVERENSSTÄMMELSE

1. Nr ... (leksakens entydiga identifikation)
2. Namn på och adress till tillverkaren eller dennes representant:
3. Denna förskriften om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:
4. Föremål för förskriften (identifiera leksaken så att den kan spåras). Den ska innehålla en färgbild som är så tydlig att det går att spåra leksaken.
5. Föremålet för förskriften i punkt 4 överensstämmer med den relevanta harmoniserade gemenskapslagstiftningen
6. Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de specifikationer enligt vilka överensstämmelsen förskriften:
7. I tillämpliga fall: Det anmälda organet ... (namn, nummer) har utfört ... (beskrivning av åtgärden) och utfärdat intyg:
8. Ytterligare information:

Undertecknat för

(ort och datum)

(namn, befattning) (namnteckning)